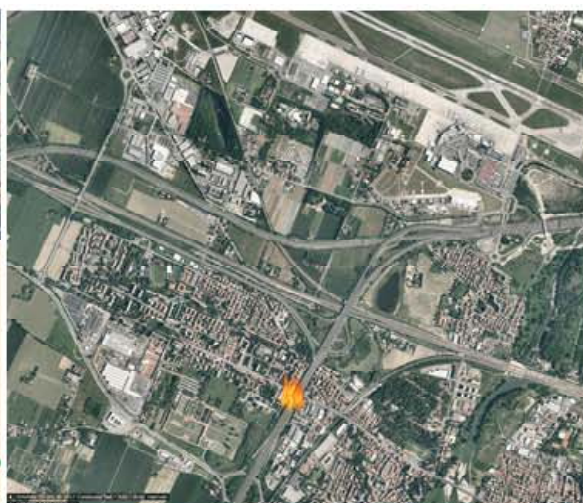


La catastrophe sur la A14 à Bologne: une manquée approche pluridisciplinaire pour la sécurité routière

0394

El desastre en la A14 en Bolonia: no ha sido implementado un enfoque multidisciplinario por la seguridad vial

The disaster on the A14 in Bologna: a missed multidisciplinary approach to road safety



Le 6 août 2018, à 13 h 50, sur l'autoroute italienne A14, Bologne - Casalecchio au kilomètre 4.000 sur la voie en direction du nord, que dans ce tronçon est flanqué par l'autoroute de contournement: un camion-citerne transportant 30 000 litres de GPL (gaz de pétrole liquéfié) provoque une collision par l'arrière avec un camion articulé à plateau qui transporte des barils de solvant dans le remorque. Les fûts explosent et s'enflamment en raison de l'impact du camion contre la barrière New Jersey. Dans la salle de contrôle, l'attention est mise tout d'abord sur cette collision initiale. Heureusement, il y a peu de véhicules en transit à 13h50. Le chauffeur de camion embouteille - déjà enveloppé de flammes - comprend qu'une fuite initiale minimale de GPL peut provoquer une gigantesque explosion et donc alerte tout le monde. Les policiers font rapidement éloigner tous les véhicules qui arrivent. Et en fait - l'explosion présagée par les personnes présentes à proximité des deux véhicules lourds impliqués dans l'accident - se produit au bout de quelques minutes et détermine l'effondrement du tablier routier, des dégâts causés aux habitations environnantes et 145 blessés. Dans cette section où l'accident s'est produit, la jonction d'autoroute est en milieu urbain. Sous le viaduc de l'autoroute se trouvent des établissements, des concessionnaires d'automobiles, des routes et des parkings, même s'ils ne sont pas conformes à la Législation en vigueur qui impose, pour des raisons de sécurité, une distance minimale de trente mètres par rapport à l'axe de la route. L'explosion du camion-citerne a été ressentie dans toute la région, les vitrines des magasins et les fenêtres des habitations ont été soufflées, l'énorme déflagration a provoqué l'explosion de voitures dans les deux concessionnaires situés sous le pont. Les premiers secours sont arrivés dans quelques minutes. Sous le viaduc, dans les rues au niveau inférieur, de nombreux véhicules étaient en transit et des personnes se déplaçaient à pied, à vélo ou à moto. Les agents étaient occupés à dégager la zone lorsque l'explosion s'est produite, faisant dans la zone urbaine 145 blessés, parmi lesquels 14 policiers. De camion-citerne transportant du GPL est apparue une colonne de fumée très élevée, visible de partout dans la ville pendant des heures, jusqu'à ce que les pompiers ont apprivoisées les flammes grâce à l'hélicoptère.

El 6 de agosto de 2018, a las 13.50, en la autopista italiana A14, Bolonia - Casalecchio en el kilómetro 4.000 del carril norte, que en este tramo está flanqueado por la autopista de circunvalación: un camión cisterna que transporta 30 000 litros de GLP (gas licuado de petróleo) provoca una colisión trasera con un camión articulado que transporta en el remolque de plataforma plana barriles de disolvente. Los tanques explotaron y se incendiaron debido al impacto del camión contra la barrera New Jersey. En la sala de control, la atención se centra primero en esta colisión inicial. Afortunadamente, hay pocos vehículos en tránsito a las 13.50 pm. El conductor del camión accidentado, ya envuelto en llamas, entiende que una fuga inicial mínima de GLP puede causar una gran explosión y, por lo tanto, alerta a todo el mundo. La Policía opera para desviar rápidamente todos los vehículos que entran. Y de hecho, la explosión pronosticada por los presentes cerca de dos vehículos pesados implicados en el accidente, se produjo unos minutos después y provocó el colapso del tablero de hormigón pretensado del puente, daños a los edificios circundantes y 145 heridos. En esta sección donde ocurrió el accidente, el enlace de la autopista se ubica en un entorno urbano. Bajo el viaducto se encuentran los establecimientos, concesionarios de automóviles, carreteras y aparcamientos, aunque infringen la legislación vigente que impone, como regla fundamental por razones de seguridad, una distancia mínima o "zona de servidumbre legal" de treinta metros del eje de la carretera. La explosión del camión cisterna se sintió en toda la región, los escaparates de oficinas comerciales y las ventanas de las viviendas explotaron, la detonación provocó también la combustión de los coches de los dos concesionarios situados bajo el puente. Los primeros auxilios llegaron en pocos minutos. Bajo el viaducto, en las calles del nivel inferior, había muchos vehículos en tránsito y la gente caminaba, andaba en bicicleta o en motocicleta. Los oficiales estaban ocupados alejando vehículos de la autopista cuando ocurrió la explosión, hiriendo a 145 personas en el área urbana incluyendo 14 oficiales de Policía. Desde el camión cisterna de gas licuado de petróleo (GLP), se ha levantado una columna de humo muy alta, visible desde toda la ciudad por horas, hasta que los bomberos han domesticado las llamas, gracias al helicóptero.

It's 1.50 pm on 6 of August 2018 on the Italian highway A14 Bologna Casalecchio motorway junction at km 4.000 northbound branch to Bologna's North bypass motorway - when a tanker truck carrying 30 thousand litres of LPG (liquefied petroleum gas) causes a rear-end collision with a articulated lorry that carries solvent drums in flatbed. The barrels blow up and ignite due to the truck impact against the New Jersey barrier. In the motorway control room the focus is firstly on this initial buffer. Fortunately, there are few vehicles in transit at 13.50. The buffered truck driver - already enveloped in flames - understands that a minimal initial leakage of LPG can cause a gigantic explosion and therefore alert everyone. Police officers quickly swept away all the vehicles that came. And eight minutes later the expected explosion actually occurred and determined the collapse of the road deck, damaging the buildings immediately surrounding and injuring 145 people including 14 Police officers. This stretch of A14 motorway junction is in an urban environment. Under the motorway there are shops, car dealers, roads and parking lots although they do not comply with the Regulation in force that requires, "clear zone" precisely for safety, with distances from the road axis never less than thirty meters. The explosion of the tanker was felt throughout the area, blew up the windows of shops and homes, the huge blast caused the explosion of cars in the two dealers under the bridge. First responders worried about diverting traffic because the risk of explosion was high. Under the viaduct, in the streets below there were many vehicles in transit and people on foot, by bike or motorbike. The Agents were busy clearing the area while the explosion occurred that resulted in 145 injured. From a tank truck carrying LPG, a very tall column of smoke appeared, visible from all over the city for hours, until the firemen tamed the flames with the helicopter.

